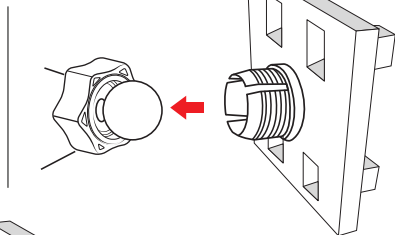
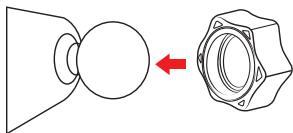


1 HOLDER ASSEMBLY

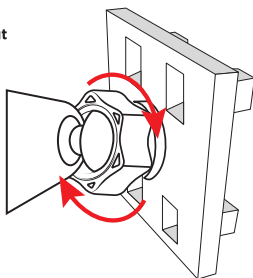
1.1 Put the base and the hinge of the holder together

1.1.1 Put the nut on the ball

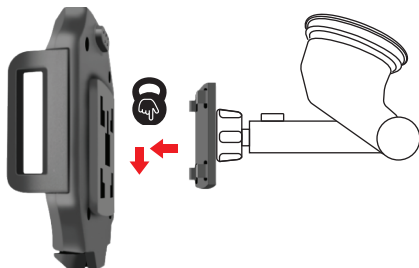
1.1.2 Fix the holder onto the ball



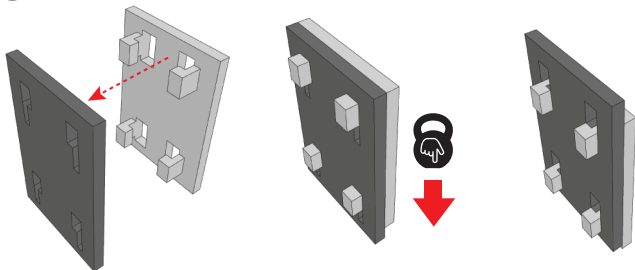
1.1.3 Screw on the nut



1.2 Insert hooks into P-slots

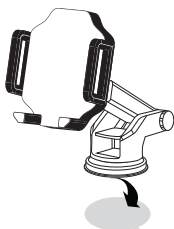


1.3 Force the hooks into the slots until they click



2 INSTALLING THE HOLDER

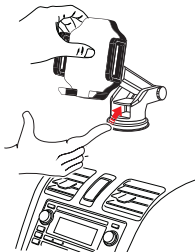
2.1 Remove the protective film from the suction cup



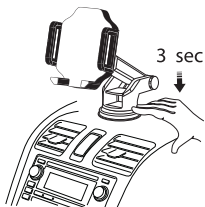
2.2 Thoroughly clean the surface on which the holder will be installed



2.3 Raise the holder base lock lever



2.4 Place the holder and press firmly on the holder base in order to press it as much as possible against the surface



2.5

**Hold the holder
with one hand and close
the base release lever
with the other**



CZ

1 MONTÁŽ DRŽÁKU

- 1.1 Vložte základnu a závěs držáku dohromady
 - 1.1.1 Nasadíte matici na mič
 - 1.1.2 Upevněte držák na mič
 - 1.1.3 Našroubujte matici
- 1.2 Vložte háčky do P-drážek
- 1.3 Zatlačte háčky do otvorů, dokud nezaklapnou.

2 INSTALACE DRŽÁKU

- 2.1 Odstraňte ochrannou fólii z přísavky
- 2.2 Důkladně očistěte povrch, na který bude držák nainstalován
- 2.3 Zvedněte zajišťovací páčku základny držáku
- 2.4 Nainstalujte držák a pevně zatlačte na základnu držáku, abyste jej co nejvíce přitlačili k povrchu
- 3 s
- 2.5 Jednou rukou držte držák a druhou zavřete uvolňovací páčku základny

SVK

1 MONTÁŽ DRŽIAKA

- 1.1 Dajte základňu a záves držiaka k sebe
 - 1.1.1 Vložte maticu na loptu
 - 1.1.2 Upevnite držiak na loptu
 - 1.1.3 Naskrutkujte maticu
- 1.2 Vložte háčiky do drážok P.
- 1.3 Zatlačte háčiky do drážok, kým nezacvaknú.

2 INŠTALÁCIA DRŽIAKA

- 2.1 Odstráňte ochrannú fóliu z prísavky
- 2.2 Dôkladne očistite povrch, na ktorý bude držiak nainštalovaný
- 2.3 Zdvihnite zaisťovaciu páčku základne držiaka
- 2.4 Namontujte držiak a silným zatlačením na základňu držiaka ho čo najviac zatlačte na povrch
- 3 sek
- 2.5 Jednou rukou držte držiak a druhou zatvorte uvoľňovaciu páčku základne

PL

1 MONTAŻ UCHWYTU

- 1.1 Złożyć podstawę i zawias uchwytu razem
 - 1.1.1 Nakręć nakrętkę na kulkę
 - 1.1.2 Przymocuj uchwyt do piłki
 - 1.1.3 Przykręć nakrętkę
- 1.2 Włożyć haczyki w szczeliny P.
- 1.3 Wciśnij haczyki w szczeliny, aż klikną.

2 INSTALOWANIE UCHWYTU

- 2.1 Zdejmij folię ochronną z przyssawki
- 2.2 Dokładnie wyczyść powierzchnię, na której zostanie zainstalowany uchwyt
- 2.3 Podnieś dźwignię blokady podstawy uchwytu
- 2.4 Zamontuj uchwyt i mocno dociśnij podstawę uchwytu, aby dociśnął go jak najbardziej do powierzchni
- 3 sek
- 2.5 Przytrzymaj uchwyt jedną ręką, a drugą zamknij dźwignię zwalniającą podstawy

RU

1 СБОРКА ДЕРЖАТЕЛЯ

- 1.1 Соединить между собой основание и шарнир держателя
 - 1.1.1 Надеть гайку на шарик
 - 1.1.2 Защелкнуть держатель на шарике
 - 1.1.3 Накрутить гайку
- 1.2 Вставить крюки в P-образные прорези
- 1.3 Двигать с усилием крюки в прорези до щелчка

2 УСТАНОВКА ДЕРЖАТЕЛЯ

- 2.1 Снять защитную пленку с присоски
- 2.2 Тщательно очистить поверхность, на которую будет устанавливаться держатель
- 2.3 Поднять рычаг фиксации основания держателя
- 2.4 Установить держатель и с усилием надавить на основание держателя, чтобы максимально прижать его к поверхности
- 3 сек
- 2.5 Удерживая держатель одной рукой, другой закрыть рычаг фиксации основания

UKR

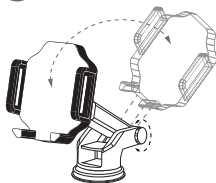
1 ЗБІРКА ТРИМАЧА

- 1.1 З'єднайте основу та шарнір тримача
 - 1.1.1 Покладіть горіх на кульку
 - 1.1.2 Закріпіть тримач на м'ячі
 - 1.1.3 Прикрутіть гайку
- 1.2 Вставте гачки в P-отвори
- 1.3 Силою зачепіть гаки в прорізи, доки вони не клацнуть.

2 ВСТАНОВЛЕННЯ ТРИМАЧА

- 2.1 Зніміть захисну плівку з присоски
- 2.2 Ретельно очистіть поверхню, на якій буде встановлений тримач
- 2.3 Підніміть важіль фіксатора основи власника
- 2.4 Встановіть тримач і міцно натисніть на основу тримача, щоб максимально притиснути його до поверхні
- 3 сек
- 2.5 Тримайте тримач однією рукою, а другою закрийте важіль випуску основи

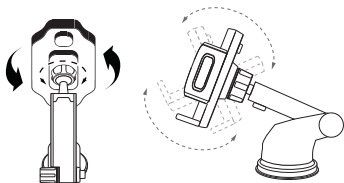
2.6 Adjust the inclination angle of the arm



CZ
2.6 Upravte úhel sklonu paže
2.7 Upravte úhel natočení horní části držáku

SVK
2.6 Upravte uhol sklonu ramena
2.7 Upravte uhol natočenia hornej časti držáka

2.7 Adjust the rotation angle of the upper part of the holder

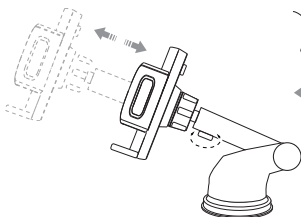


PL
2.6 Wyreguluj kąt nachylenia ramienia
2.7 Wyreguluj kąt obrotu górnej części uchwytu

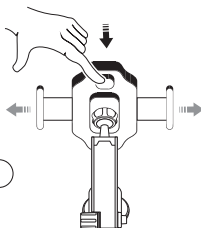
UKR
2.6 Відрегулюйте кут нахилу руки
2.7 Відрегулюйте кут повороту верхньої частини тримача

RU
2.6 Отрегулируйте угол наклона стойки
2.7 Отрегулируйте угол наклона верхней части держателя

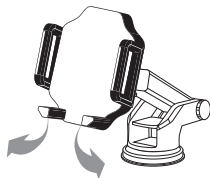
2.8 Extend an arm of the holder if necessary



2.9 Open the side clamps by pressing the button at the back



2.10 Pull out the fasteners at the bottom



3 Sink the smartphone into the holder and close the side clamps



CZ
2.8 V případě potřeby roztáhněte rameno držáku
2.9 Otevřete boční svorky stisknutím tlačítka vzadu
2.10 Vytáhněte upevňovací prvky ve spodní části
3. Zasuňte smartphone do držáku a zavřete boční svorky

PL
2.8 W razie potrzeby wysuń ramię uchwytu
2.9 Otwórz boczne zaciski, naciskając przycisk z tyłu
2.10 Wyciągnij zapięcia na dole
3. Zsunij smartfon w uchwycie i zamknij boczne zaciski

RU
2.8 При необходимости удлините ножку держателя
2.9 Нажатием на кнопку сзади откройте боковые зажимы
2.10 Выдвиньте поддерживающие снизу крепления
3. Опустите смартфон в держатель и закройте боковые зажимы

SVK
2.8 V prípade potreby roztiahnite rameno držáka
2.9 Bočné svorky otvorte stlačením tlačidla vzadu
2.10 Vytiahnite upevňovacie prvky v spodnej časti
3. Zasuňte smartphone do držáka a zatvorte bočné svorky

UKR
2.8 При необхідності витягніть руку утримувача
2.9 Відкрийте бічні затискачі, натиснувши кнопку ззаду
2.10 Витягніть кріплення вниз
3. Зануріть смартфон у тримач і закрийте бічні затискачі



RU АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ | ИНСТРУКЦИЯ

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара. Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращаться к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара.
6. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
7. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
8. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (-30 - +50°C), при возникновении конденсируемой влаги, в туже в агрессивной среде.
9. Не брать в рот.
10. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
11. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.

Назначение: Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля

Характеристики • Регулируемое расстояние между зажимами: 55–95 мм • Угол поворота: 360 °

• Крепление: на стекло, на приборную панель • Материал: пластик • Цвет: чёрный
 Импортёр в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Шэньчжэнь Сутонджи Технологии Ко. ЛТД Адрес: 5/Ф здание 4, промышленная зона Байменкян, улица Нанвон, район Лунган, Шэньчжэнь, Китай. Срок годности не ограничен. Срок службы 3 года. Гарантийный срок: 6 месяцев. Обязательной сертификации не подлежит. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции.

Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com Сделано в Китае.



EN CAR HOLDER | OPERATION MANUAL

Terms and conditions of safe and efficient use of the product. Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-30 - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.

Specification • Adjustable distance between dampers: 55–95 mm • Rotation: 360 ° • Mounting: for the glass,

on the dashboard • Material: plastic • Color: black

IMPORTER: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: Shenzhen Sutongjie Technology CO, LTD. Address: 5/F, Apartment 4, Baimenqian industrial area, Busha road, Nanwan street, Longgang district, Shenzhen, Guangdong, China.

Unlimited shelf life. Service life is 3 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.

The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.



CZ DRŽÁK DO AUTOMOBILU | NÁVOD NA POUŽITÍ

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku. Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-30 - +50°C), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.

Technické parametry • Nastavitelná vzdálenost mezi svorkami: 55–95 mm • Úhel otáčení: 360 °

• Držák: na sklo, na palubní desku • Materiál: umělá hmota • Barva: černá

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.



PL

UCHWYT SAMOCHODOWY | INSTRUKCJA

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu. Ostrzeżenia:

1. Używać produktu zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niższy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (-30 - +50°C), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.

Specyfikacja • Regulowana odległość między zaciskami: 55-95 mm • Kąt obracania: 360 ° • Mocowanie: na szybę, na deskę rozdzielczą • Materiał: plastik • Kolor: czarny

Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.



SVK

DRŽIAK PRE AUTOMOBIL | INŠTRUKCIE

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku. Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvajúcich častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložte výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-30 - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prievážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) a trvaní 3 hodiny.

Technické charakteristiky • Vzdialenosť medzi svorkami sa nastavuje: 55-95 mm

• Uhol obrátenia: 360 ° • Inštalácia: na sklo, na prístrojový panel • materiál: plast • Farba: čierny

Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobene v Číne.



UKR

АВТОМОБІЛЬНИЙ ТРИМАЧ | ІНСТРУКЦІЯ

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару. Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару перевіряйте в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дитячої віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача (-30 - +50°C), при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.

Примічання: • Фіксація мобільного пристрою в салоні автомобіля

Технічні характеристики • Регульована відстань між затискачами: 55-95 мм • Кут повороту: 360 °

• Кріплення: на скло, на приладову панель • Матеріал: пластик • Колір: чорний

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи"», адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А.

Виробник: Шеньчжень Сутоуджі Технологі Ко. ЛТД Адреса: 5/Ф, апартамент 4, промислова зона Байменкіан, Буша роуд, вулиця Нанвон, район Лунган, Шеньчжень, Китай.

Термін придатності необмежений. Не потребує спеціальних умов зберігання. Термін придатності 3 років. Гарантійний термін: 6 місяців.

Не підлягає обов'язковому декларуванню. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:

http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити

комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті

www.defender-global.com Зроблено в Китаї.

